

Un arrêté ministériel du 3 juin 1993 agréé, à dater du 3 juin 1993 pour un terme expirant le 7 janvier 1997, Mme N. Halbot en qualité de personne responsable des opérations de regroupement et d'élimination de déchets toxiques ou dangereux et d'huiles usagées effectuées au sein du siège d'exploitation de la S.A. Olea.

Le même arrêté décharge M. Pierre Poswick de sa mission.

Un arrêté ministériel du 8 juin 1993 agréé, pour une durée de cinq ans à dater du 8 juin 1993, la S.A. Sovabo en qualité de transporteur de déchets toxiques ou dangereux, d'huiles usagées et de PCB.

Un arrêté ministériel du 8 juin 1993 agréé, pour une durée de cinq ans à dater du 8 juin 1993, la S.A. Borel frères en qualité de transporteur de PCB.

Un arrêté ministériel du 8 juin 1993 agréé, pour une durée de cinq ans à dater du 8 juin 1993, la S.A. Wauters Tanktransport en qualité de transporteur de déchets toxiques ou dangereux, d'huiles usagées et de PCB.

Un arrêté ministériel du 8 juin 1993 agréé, pour une durée de cinq ans à dater du 8 juin 1993, M. J. Abrassart en qualité de personne responsable des opérations de regroupement de déchets toxiques ou dangereux et d'huiles usagées effectuées par la S.A. Revalor Belgium.

Un arrêté ministériel du 15 juin 1993 agréé, pour une durée de cinq ans à dater de la signature de l'agrément de la S.A. Industrial Waste, M. J. Gallez en qualité de personne responsable des opérations de regroupement, de prétraitement et d'élimination de déchets toxiques ou dangereux et d'huiles usagées effectuées par la S.A. Industrial Waste.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 1er juillet 1993, la décharge sise au lieu-dit « Carrière des Cinq Rocs » à Antoing est reconnue d'utilité publique au sens de l'article 17, § 4, 5° de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées, tel que modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon des 20 juillet 1989, 21 décembre 1989, 19 avril 1990, 7 février 1991 et 9 avril 1992.

[C — 27320]

**Plans de secteur**

Un arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1993 arrête provisoirement la modification partielle des planches 39/4 et 40/1 du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez en vue de la création d'un parc écologique et

Durch Ministerialerlaß vom 3. Juni 1993 wird Frau N. Halbot ab dem 3. Juni 1993 bis zum 7. Januar 1997 die Zulassung als Verantwortliche für die Sammlungs- und Beseitigungsverfahren von giftigen oder gefährlichen Abfällen und von Altölen, die im Betriebsitz der « Olea » A.G. vorgekommen werden, gewährt.

Durch denselben Erlaß wird Herr Pierre Poswick von seiner Aufgabe befreit.

Durch Ministerialerlaß vom 8. Juni 1993 wird die « Sovabo » AG ab dem 8. Juni 1993 und für eine Dauer von fünf Jahren als Förderer von giftigen oder gefährlichen Abfällen, Altölen und PCB zugelassen.

Durch Ministerialerlaß vom 8. Juni 1993 wird die « Borel frères » A.G. ab dem 8. Juni 1993 und für eine Dauer von fünf Jahren als Förderer von PCB zugelassen.

Durch Ministerialerlaß vom 8. Juni 1993 wird die « Wauters Tanktransport » AG ab dem 8. Juni 1993 und für eine Dauer von fünf Jahren als Förderer von giftigen oder gefährlichen Abfällen, Altölen und PCB zugelassen.

Durch Ministerialerlaß vom 8. Juni 1993 wird Herr J. Abrassart ab dem 8. Juni 1993 und für eine Dauer von fünf Jahren die Zulassung als Verantwortlicher für die Sammlungsverfahren von giftigen oder gefährlichen Abfällen und von Altölen, die von der « Revalor Belgium » A.G. vorgekommen werden, gewährt.

Durch Ministerialerlaß vom 15. Juni 1993 wird Herr J. Gallez ab der Unterzeichnung der Zulassung durch die « Industrial Waste » A.G. und für eine Dauer von fünf Jahren als Verantwortlicher für die Sammlungs-, Vorbehandlungs- und Beseitigungsverfahren von giftigen oder gefährlichen Abfällen und von Altölen, die von der « Industrial Waste » A.G. vorgekommen werden, zugelassen.

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 1. Juli 1993 wird im Sinne von Artikel 17 § 4 5° des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Juli 1987 über die überwachten Deponien, wie er durch die Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive vom 20. Juli 1989, vom 21. Dezember 1989, vom 19. April 1990, vom 7. Februar 1991 und vom 9. April 1992 abgeändert worden ist, die in der Ortslage « Carrière des Cinq Rocs » in Antoing gelegene Deponie als gemeinnützig anerkannt.

[C — 27320]

**Sektorenpläne**

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1993 wird die Teiländerung der Karten 39/4 und 40/1 des Sektorenplans Wavre-Jodoigne-Perwez zwecks der Errichtung eines ökologischen und pädagogischen

Bij ministerieel besluit van 3 juni 1993 wordt Mevr. N. Halbot met ingang van 3 juni 1993 voor een op 7 januari 1997 verstrijkende termijn erkend als verantwoordelijke persoon voor de binnen de exploitatiezetel van de N.V. Olea uitgevoerde verzamel- en verwijderingsverrichtingen van giftige of gevaarlijke afvalstoffen en van afvalolie.

De heer Poswick wordt bij hetzelfde besluit van zijn ambt ontheven.

Bij ministerieel besluit van 8 juni 1993 wordt de N.V. Sovabo met ingang van 8 juni 1993 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van giftige of gevaarlijke afvalstoffen, van afvalolie en PCB's.

Bij ministerieel besluit van 8 juni 1993 wordt de N.V. Borel frères met ingang van 8 juni 1993 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van PCB's.

Bij ministerieel besluit van 8 juni 1993 wordt de N.V. Wauters Tanktransport met ingang van 8 juni 1993 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van giftige of gevaarlijke afvalstoffen, van afvalolie en PCB's.

Bij ministerieel besluit van 8 juni 1993 wordt de heer J. Abrassart met ingang van 8 juni 1993 voor een termijn van vijf jaar erkend als verantwoordelijke persoon voor de door de N.V. Revalor uitgevoerde verzamelverrichtingen van giftige of gevaarlijke afvalstoffen en van afvalolie.

Bij ministerieel besluit van 15 juni 1993 wordt de heer J. Gallez vanaf de ondertekening van de erkenning van de N.V. Industrial Waste voor een termijn van vijf jaar erkend als verantwoordelijke persoon voor de door de N.V. Industrial Waste uitgevoerde verzamel-, voorbehandelings- en verwijderingsverrichtingen van giftige of gevaarlijke afvalstoffen en van afvalolie.

Bij besluit van de Waalse Regering van 1 juli 1993 wordt de in de wijk « Carrière des Cinq Rocs », te Antoing, gelegen stortplaats van algemeen nut verklaard in de zin van artikel 17, § 4, 5°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 juli 1987 betreffende de gecontroleerde stortplaatsen, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 20 juli 1989, 21 december 1989, 19 april 1990, 7 februari 1991 en 9 april 1992.

[C — 27320]

**Gewestplannen**

Bij besluit van de Waalse Regering van 10 juni 1993 is de gedeeltelijke wijziging van de bladen 39/4 en 40/1 van het gewestplan Waver-Geldenaken-Perwijs voorlopig bepaald met het oog op de aanleg van een

pedagogique et d'un parcours de golf sur le territoire des communes de Wavre et Rixensart.

Le même arrêté charge le gouverneur de la province de Brabant de procéder à l'enquête publique relative à cette modification partielle.

Parkes und einer Golfspielbahn auf dem Gebiet der Gemeinden Wavre und Rixensart vorläufig beschlossen.

Durch denselben Erlaß wird der Gouverneur der Provinz Brabant mit der öffentlichen Untersuchung betreffend diese Teiländerung beauftragt.

ecologisch en pedagogisch park en van een golfbaan op het grondgebied van de gemeenten Waver en Rixensart.

Bij hetzelfde besluit is de gouverneur van de provincie Brabant belast met het openbaar onderzoek van die gedeeltelijke wijziging.

Un arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1993 arrête provisoirement la modification partielle des planches 50/7 et 50/8 du plan de secteur de Malmedy-Saint-Vith portant sur l'inscription d'une zone de services partiellement destinée à l'implantation d'entreprises de distribution de grande dimension au lieu-dit « Domäne » sur la commune de Bütgenbach.

Le même arrêté charge le gouverneur de la province de Liège de procéder à l'enquête publique relative à cette modification partielle.

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1993 wird die Teiländerung der Karten 50/7 und 50/8 des Sektorenplans Malmedy-Sankt Vith betreffend die Eintragung eines Gebiets für Dienstleistungen, das für die Ansiedlung von Versorgungsunternehmen großer Bedeutung teilweise bestimmt wird, in der Ortslage « Domäne » auf dem Gebiet der Gemeinde Bütgenbach vorläufig beschlossen.

Durch denselben Erlaß wird der Gouverneur der Provinz Lüttich mit der öffentlichen Untersuchung betreffend diese Teiländerung beauftragt.

Bij besluit van de Waalse Regering van 10 juni 1993 is de gedeeltelijke wijziging van de bladen 50/7 en 50/8 van het gewestplan Malmedy-Saint-Vith voorlopig bepaald met het oog op de opnemng van een dienstverleningsgebied gedeeltelijk bestemd voor de vestiging van omvangrijke distributiebedrijven in de wijk « Domäne » op het grondgebied van de gemeente Bütgenbach.

Bij hetzelfde besluit is de gouverneur van de provincie Luik belast met het openbaar onderzoek van die gedeeltelijke wijziging.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

#### Protection du patrimoine. — Classement comme monument

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 1993, sont classées comme monument, en raison de leur valeur historique et artistique, la façade à rue, la toiture et la cage d'escalier de l'immeuble sis rue du Lombard 5-7-9, à Bruxelles, connu au cadastre de :

— Bruxelles, 1<sup>re</sup> division, section A, 1<sup>re</sup> feuille, parcelle n° 249 F.

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

#### Bescherming van het erfgoed. — Bescherming als monument

Bij besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 juni 1993, worden beschermd als monument, wegens hun historische en artistieke waarde, de voorgevel, de bedaking en de trapzaal van het gebouw gelegen Lombardstraat 5-7-9, te Brussel, bekend ten kadaster te :

— Brussel, 1<sup>e</sup> afdeling, sectie A, 1<sup>e</sup> blad, perceel nr. 249 F.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### ARBITRAGEHOF

[C — 21255]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

De n.v. Primeur, met maatschappelijke zetel te Sint-Eloois-Vijve, Schoendalestraat 221, heeft op 28 juni 1993 beroep ingesteld ertoe strekkende in de bijlage A bij het decreet van 25 juni 1992 houdende diverse bepalingen tot begeleiding van de begroting 1992 alsmede in de bijlage B bij de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals beide ingevoegd door artikel 22 van het decreet (van de Vlaamse Raad) houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993, de cijfers « 0.82/1/1 », respectievelijk « 0.96/1/1 » betreffende sector « 30/Aardappelverwerkende nijverheid » te vernietigen wegens strijdigheid met de artikelen 6 en 6bis van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nr. 574 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

### COUR D'ARBITRAGE

[C — 21255]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

La s.a. Primeur, ayant son siège social à Sint-Eloois-Vijve, Schoendalestraat 221, a introduit le 28 juin 1993 un recours tendant à l'annulation pour violation des articles 6 et 6bis de la Constitution, dans l'annexe A au décret du 25 juin 1992 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1992 ainsi que dans l'annexe B à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, insérées toutes deux par l'article 22 du décret (du Conseil flamand) contenant des mesures d'accompagnement du budget 1993, respectivement des chiffres « 0.82/1/1 » et « 0.96/1/1 » pour le secteur « 30/industrie de transformation des pommes de terre ».

Cette affaire est inscrite sous le n° 574 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.